

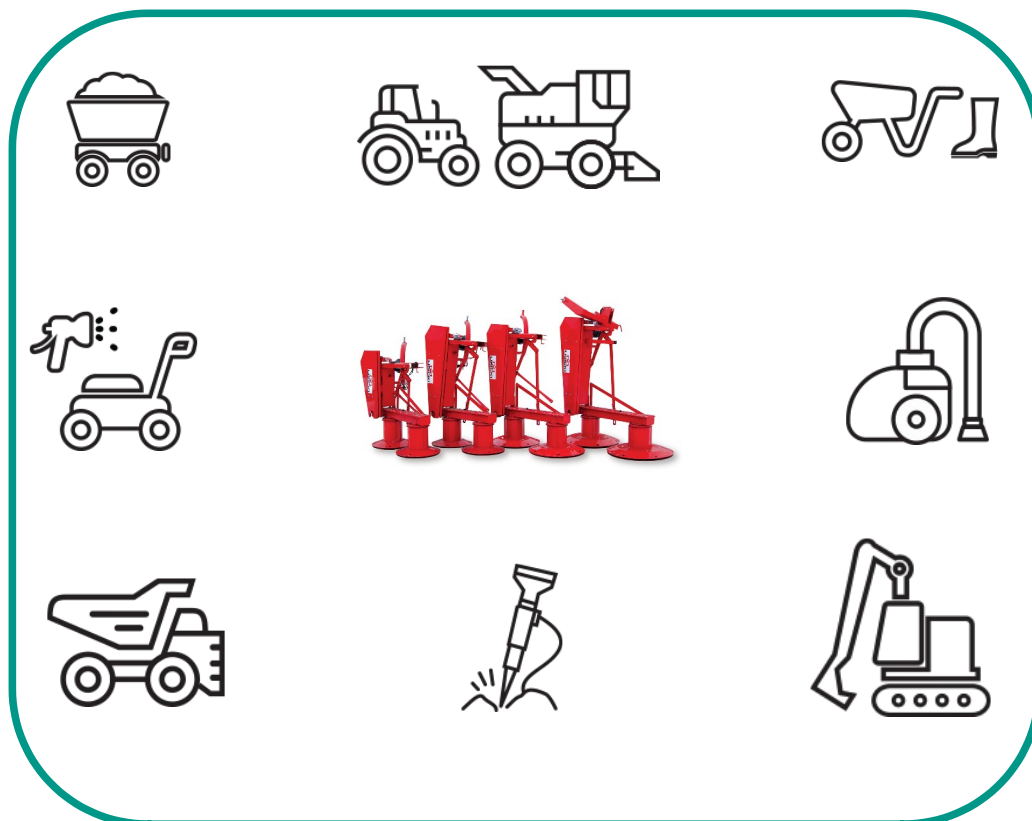


LISICKI
brand

1.35 , 1.65
model/s

Table of Contents

(MKD) УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА.....	2
(SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU.....	6
(BOS) UPUTE ZA UPORABU.....	10
(ALB) UDHËZUES PËRDORUES.....	14



(МКД) УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Тракторска косачка 1.35м ; 1,65м

1. ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Најважно при приклучување на косачката со тракторот е карданот да биде со прописна големина.

2. ОПИС НА МАШИНАТА

Косачките Lisicki претставуваат машини кои имаат широка примена во земјоделието. Служат за откосување на трева, луцерка, фуражен грашок и останати култури. Косачката е наменета за реализирање на првата фаза во процесот на производство на сува храна за исхрана на добиток.

Стандардно прикачување на косачката е од задната страна, при што истата може да се сретне во две позиции.

Првата позиција е при транспорт и се поставува по должина на тракторот. Втората позиција е работна и истата се поместува странично во Г позиција т.е.

се ротира за 90°.

Во тешки услови на работа се користат чекани но има можност и за монтирање на ножеви кои се користат за полесни услови за работа.

Прикачувањето е како и сите приклучоци за трактор во три точки категорија I и

II. Стандардната опрема вклучува: 2 работни тела, 4 или 6 ножеви, кардан.

1. ТРАНСПОРТ НА КОСАЧКАТА

ОПАСНОСТ:

Доколку се пренесува преку јавни патишта обезбедете ја за безбеден транспорт и следете ги правилата поставени на патот. Косачката мора да биде подигната најмалку 50 см од земја.

Доколку се пренесува со камион или со воз потребно е да се проучат техничките спецификации.

2. ОПЕРАЦИИ ПРЕД УПОТРЕБА НА МАШИНАТА

Прикачувањето на косачката на трактор може да биде многу опасно, затоа постапете на следниот начин:

- Користете трактор чија конфигурација може да ги задоволи потребите на косачката
- Уверете се да нема во близина предмети, луѓе и животни и проверете дали е погонското вратило исклучено од тракторот.
- Проверете дали е карданот во хоризонтална положба и во стабилна позиција.
 - Поставете го тракторот под агол од 90° во однос на косачката и со помош на хидраулика спуштете го долу полугите од тракторот на висина на приклучните точки на косачката и изгаснете го тракторот.
 - Наместете го карданот во правилна позиција и добро прикачете го за соодветните приклучоци
- Прикачете ги полугите од тракторот за ракавците на косачката.

ВАЖНО:

Редоследот на прикачување за тракторот мора да биде секогаш на ист начин и тоа:

а) лева долна тракторска полуга б)

десна долна тракторска полуга в)

горна тракторска полуга

- Кренете ја косачката со помош на хидрауликата на тракторот 10 до 20 cm.
 - Пуштете го тракторот да работи со мал број на обртаи и вклучете го излезното вратило на тракторот.
- Ставете го тракторот во брзина и зголемете го бројот на обртаи на моторот.
- Постепено спуштајте ја косачката додека не ја допре земјата.

ВНИМАНИЕ:

Да не дојде до оштетување на косачката и да не се искршат ножевите треба да се ограничи брзината на движење на тракторот на 8-10 km/h.

1. ОДРЖУВАЊЕ

Редовни одржувања:

- Осигурајте ја косачката од поместување
 - Сите операции околу одржување и подмачкување се извршуваат со исклучување на косачката од карданот на тракторот
 - Сервисните операции мора да се повторуваат почесто во услови на работа кои се потешки од вообичаените.

ВНИМАНИЕ:

Пред да вбризгате маст потребно е цела површина добро да ја исчистите со крпа да не дојде до мешање на маслото со прашина и кал.

1. ЗАМЕНА НА КАИШИ И НОЖЕВИ

Клинестите каиши правилно се стегнати ако е нагибот максимално 10 mm. За да се спречи прекумерно лизгање.

Сите делови на трансмисијата од редуктор до погонски ременици мораат да бидат складни со затегањето на каишите.

Замената на ножевите е важна со цел да се постигне ефективно косење.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Потребно и важно е да проверите дали сите каиши се затегнати особено после работа од половина час. При замена на дотраените каиши заменете го цел комплет каиши без обзир на моменталната состојба на еден каиш во однос на друг.

2. ПОДМАЧКУВАЊЕ

Многу е важно правилно и навремено да ја подмачкувате машината и тоа сите делови кои при работа се движат еден врз друг. Интервалот на подмачкување не може да се утврди поради различните услови во кои работи машината.

Потребна е сервисна проверка на машината на секои 8 и 20 часа работа.

3. ЧУВАЊЕ И СКЛАДИРАЊЕ НА МАШИНАТА

- Доколку не се користи машината подолго време потребно е да се исчистат сите делови кои биле вклучени во работа
- После чистење цела машина треба да се измие со вода.
- Затегнете ги сите завртки и навртки кои се наоѓаат на косачката
- Исчистете ги сите зарѓани делови и намачкајте ги со заштитна боја
 - Подигнете ја косачката на палета или на некое дрвено постоље и чувајте ја под настрешница или во сува просторија.

УСЛОВИ НА ГАРАНЦИЈА

- Машината после производството е подложна на стриктни тестови и истата до крајниот купец е испорачана комплетна и исправна
- Гаранцијата започнува да важи од денот на купување на машината
- Гаранцијата покрива предвремена дотрајаност на поедини елементи од машината и фабрички недостатоци/грешки.
- Гаранцијата не ги покрива следните елементи:
 - Погонски каиши,
 - семеринзи и заптивки,
 - оштетувања како последица од удар

(SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Тракторска косилица 1,35м ; 1.65м

1. УПОЗОРЕЊА

Најважније при повезивању косилице са трактором је да погонско вратило буде одговарајуће величине.

2. ОПИС МАШИНЕ

Косилице Лисицки су машине које имају широку примену у пољопривреди. Користе се за кошење траве, луцерке, сточног грашка и других усева. Косилица је намењена за реализацију прве фазе у процесу производње суве хране за исхрану стоке.

Стандардни прикључак косилице је са задње стране, где се налази у два положаја.

Прва позиција је током транспорта и постављена је дуж дужине трактора. Друга позиција је радна и помера се бочно у Г позицију, тј.

ротира за 90°.

У тешким условима рада користе се чекићи, али постоји и могућност уградње ножева који служе за лакше услове рада.

Кука је као и све тракторске куке са три тачке категорије И и

II. Стандардна опрема укључује: 2 радна тела, 4 или 6 ножева, кардан.

1. ТРАНСПОРТ косилица

ОПАСНОСТ:

Уколико се превози на јавним путевима, обезбедити га за безбедан транспорт и придржавати се прописа утврђених на путу. Косилица мора бити подигнута најмање 50 цм од тла.

Ако се транспортује камионом или возом, потребно је проучити техничке спецификације.

2. ОПЕРАЦИЈЕ ПРЕ УПОТРЕБЕ МАШИНЕ

Причвршћивање косилице на трактор може бити веома опасно, па поступите на следећи начин:

- Користите трактор чија конфигурација може задовољити потребе косилице
- Уверите се да у близини нема предмета, људи или животиња и проверите да ли је погонско вратило одвојено од трактора.
- Проверите да ли је кардан хоризонталан и у стабилном положају.

- Поставите трактор под углом од 90° у односу на косилицу и помоћу хидраулике спустите полуге трактора до нивоа прикључних тачака косилице и искључите трактор.
- Подесите кардан у исправан положај и безбедно га причврстите на одговарајуће утичнице
- Причврстите руке трактора на руке косилице.

ВАЖНО:

Редослед качења на трактор мора увек бити исти, и то:

- а) лева доња карика трактора б)
- десна доња карика трактора в) горња
- карика трактора

- Подигните косилицу помоћу хидраулике трактора 10 до 20 цм.
 - Покрените трактор на ниским обртајима и укључите излазно вратило трактора.
- Укључите трактор у брзину и повећајте брзину мотора.
- Постепено спуштајте косилицу док не додирне тло.

ПАЖЊА:

Да не би оштетили косилицу и да се не поломе ножеви, брзину трактора треба ограничити на 8-10 км/ч.

1. ОДРЖАВАЊЕ

Редовно одржавање:

- Осигурајте косилицу од кретања
 - све операције око одржавање и подмазивање све изводити саодвајање косилице од погонског вратила трактора
 - Сервисне операције се морају понављати чешће у условима рада који су тежи од уобичајених.

ПАЖЊА:

Пре убризгавања масти потребно је целу површину добро очистити крпом како се уље не би мешало са прашином и блатом.

1. ЗАМЕНА КАИШОВА И НОЖОВА

Клинасти каишеви су правилно затегнути ако је нагиб максимално 10 мм. Да бисте спречили прекомерно клизање.

Сви делови преноса од редуктора до погонских каишева морају бити компатибилни са затезањем ремена.

Замена ножа је важна да би се постигло ефикасно кошење.

УПОЗОРЕЊЕ:

Неопходно је и важно проверити да ли су сви каишеви затегнути, посебно након пола сата рада. Приликом замене истрошених каишева, замените цео комплет каишева без обзира на тренутно стање једног каиша у односу на други.

2. ПОДМАЗИВАЊЕ

Веома је важно правилно и благовремено подмазати машину и све делове који се током рада померају један преко другог. Интервал подмазивања се не може одредити због различитих услова у којима машина ради.

Сервисна провера машине је неопходна на сваких 8 и 20 сати рада.

3. СКЛАДИШТЕЊЕ И ЧУВАЊЕ МАШИНЕ

- Ако се машина не користи дуже време, потребно је очистити све делове који су били укључени у рад
- Након чишћења, целу машину треба опрати водом.
- Затегните све завртње и матице на косилицу
- Очистите све зарђале делове и нанесите заштитну боју
 - Подигните косилицу на палету или дрвено постоље и одложите је испод надстрешнице или у сувој просторији.

УСЛОВИ ГАРАНЦИЈЕ

- Машина након производње подлеже строгим испитивањима и испоручује се крајњем купцу комплетна и исправна.

- Гаранција почиње да важи од дана куповине машине

- Гаранција покрива превремено хабање појединих машинских елемената и производне грешке/грешке

- Гаранција не покрива следеће ставке:

- возачки појасеви,
- заптивке и заптивке,
- оштећења као последица удара

(BOS) UPUTE ZA UPORABU

Traktorska kosilica

1.35m ; 1.65m

1. UPOZORENJA

Najvažnija stvar pri spajanju kosilice na traktor je da pogonsko vratilo bude odgovarajuće veličine.

2. OPIS MAŠINE

Kosilice Lisicki su mašine koje se široko koriste u poljoprivredi. Koriste se za košenje trave, lucerke, stočnog graška i drugih kultura. Kosilica je namenjena za realizaciju prve faze u procesu proizvodnje suve hrane za ishranu stoke.

Standardni priključak kosilice je pozadi, gdje se nalazi u dva položaja.

Prvi položaj je tokom transporta i postavljen je duž dužine traktora. Druga pozicija je radna i pomera se bočno u G poziciju, tj.

rotira za 90°.

U teškim uslovima rada koriste se čekići, ali postoji i mogućnost ugradnje noževa koji se koriste za lakše uslove rada.

Kuka je kao i sva traktorska kuka sa tri točka I i kategorije

II. Standardna oprema uključuje: 2 radna tijela, 4 ili 6 noževa, kardan.

1. TRANSPORT kosilice

OPASNOST:

Ako se prevozi javnim putevima, osigurajte ga za bezbedan transport i pridržavajte se propisa utvrđenih na putu. Kosilica mora biti podignuta najmanje 50 cm od tla.

Ako se prevozi kamionom ili vozom, potrebno je proučiti tehničke specifikacije.

2. OPERACIJE PRIJE UPOTREBE MAŠINE

Pričvršćivanje kosilice na traktor može biti vrlo opasno, stoga postupite na sljedeći način:

- Koristite traktor čija konfiguracija može zadovoljiti potrebe kosilice
- Uvjerite se da u blizini nema predmeta, ljudi ili životinja i provjerite je li pogonsko vratilo odvojeno od traktora.
- Provjerite je li kardan horizontalan i u stabilnom položaju.
 - Postavite traktor pod uglom od 90° u odnosu na kosilicu i pomoću hidraulike spustite poluge traktora do nivoa priključnih tačaka kosilice i isključite traktor.
 - Podesite kardan u ispravan položaj i sigurno ga pričvrstite na odgovarajuće utičnice
- Pričvrstite ruke traktora na ruke kosilice.

VAZNO:

Redosled pričvršćivanja na traktor mora uvek biti isti, i to:

a) leva donja poluga traktora b) desna donja poluga traktora c) gornja karika traktora

- Podignite kosilicu pomoću traktorske hidraulike 10 do 20 cm.
 - Pokrenite traktor pri malom broju obrtaja i uključite izlaznu osovinu traktora.
- Uključite traktor u brzinu i povećajte brzinu motora.
- Postepeno spuštajte kosilicu dok ne dodirne tlo.

PAŽNJA:

Kako se kosilica ne bi oštetila i noževi ne bi slomili, brzinu traktora treba ograničiti na 8-10 km/h.

1. ODRŽAVANJE

Redovno održavanje:

- Osigurajte kosilicu od kretanja
 - sve operacije oko održavanje i podmazivanje sve izvoditi saodvajanje kosilice od pogonskog vratila traktora
 - Servisne operacije se moraju ponavljati češće u težim radnim uslovima nego inače.

PAŽNJA:

Prije ubrizgavanja masti potrebno je cijelu površinu dobro očistiti krpom kako se ulje ne bi pomiješalo sa prašinom i blatom.

1. ZAMJENA KAISOVA I NOŽEVA

Klinasti remeni su pravilno zategnuti ako je razmak maksimalno 10 mm. Za sprečavanje prekomernog klizanja.

Svi dijelovi prijenosa od reduktora do pogonskih remena moraju biti kompatibilni sa zatezanjem remena.

Promjena noža je važna za postizanje efikasnog košenja.

UPOZORENJE:

Potrebno je i važno provjeriti da li su svi pojasevi zategnuti, posebno nakon pola sata rada. Prilikom zamjene istrošenih pojaseva zamijenite cijeli komplet kaiševa bez obzira na trenutno stanje jednog remena u odnosu na drugi.

2. PODMAZIVANJE

Veoma je važno pravilno i blagovremeno podmazati mašinu i sve delove koji se tokom rada pomeraju jedan preko drugog. Interval podmazivanja se ne može odrediti zbog različitih radnih uslova mašine.

Servisna provera mašine je neophodna svakih 8 i 20 sati rada.

3. SKLADIŠTENJE I CUVANJE MAŠINU

- Ako se mašina ne koristi duže vrijeme, potrebno je očistiti sve dijelove koji su bili uključeni u rad
- Nakon čišćenja, cijelu mašinu treba oprati vodom.
- Zategnite sve zavrtnje i matice na kosilici
- Očistite sve zarđale dijelove i nanosite zaštitnu boju
 - Podignite kosilicu na paletu ili drveno postolje i odložite je ispod nadstrešnice ili u suhoj prostoriji.

USLOVI GARANCIJE

- Nakon proizvodnje, mašina prolazi stroga ispitivanja i isporučuje se krajnjem kupcu kompletna i ispravna.
- Garancija počinje da važi od dana kupovine mašine
- Garancija pokriva prerano trošenje pojedinih mašinskih elemenata i greške/defekte u proizvodnji
- Garancija ne pokriva sljedeće stavke:
 - sigurnosni pojasevi,
 - zaptivke i zaptivke,
 - oštećenja kao rezultat udarca

(ALB) UDHËZUES PËRDORUES

Kositëse traktori

1,35m ; 1.65m

1. PARALAJMËRIME

Gjëja më e rëndësishme kur lidhni kositësin me traktorin është që boshti i lëvizjes të jetë i madhësisë së duhur.

2. PËRSHKRIMI I MAKINËS

Kositësit Lisicki janë makina që kanë një aplikim të gjerë në bujqësi. Ato përdoren për kositjen e barit, jonxhës, bizeleve foragjere dhe kulturave të tjera. Kositësja është e destinuar për realizimin e fazës së parë në procesin e prodhimit të ushqimit të thatë për ushqimin e bagëtive.

Lidhja standarde e kositëses është nga pjesa e pasme, ku mund të gjendet në dy pozicione.

Pozicioni i parë është gjatë transportit dhe vendoset përgjatë gjatësisë së traktorit. Pozicioni i dytë funksionon dhe lëviz anash në pozicionin G, dmth.

rrotullohet 90°.

Në kushte të vështira pune përdoren çekiçët, por ekziston edhe mundësia e vendosjes së thikave që përdoren për kushte më të lehta pune.

Lidhja është si të gjitha goditjet me tre pika të traktorëve të kategorisë I dhe

II. Pajisjet standarde përfshijnë: 2 trupa pune, 4 ose 6 thika, kardan.

1. TRANSPORTI KORSES

RREZIK:

Nëse transportohet në rrugë publike, siguroni për transport të sigurt dhe respektoni rregullat e vendosura në rrugë. Kositësja duhet të ngrihet të paktën 50 cm nga toka.

Nëse transportohet me kamion ose tren, është e nevojshme të studiohen specifikimet teknike.

2. OPERACIONET PARA PËRDORIMIT TË MAKINËS

Lidhja e kositëses në një traktor mund të jetë shumë e rrezikshme, kështu që veproni si më poshtë:

- Përdorni një traktor, konfigurimi i të cilit mund të plotësojë nevojat e kositëses
- Sigurohuni që të mos ketë objekte, njerëz ose kafshë afër dhe sigurohuni që boshti i lëvizjes të jetë shkëputur nga traktori.
- Kontrolloni që gjilpëra të jetë horizontale dhe në një pozicion të qëndrueshëm.
 - Vendoseni traktorin në një kënd prej 90° me kositësin dhe, duke përdorur hidraulikë, ulni levat e traktorit në nivelin e pikave të lidhjes së makinës kositëse dhe fikni traktorin.
 - Rregulloni gjimbalin në pozicionin e duhur dhe lidhni mirë në prizat e duhura
- Lidhni krahët e traktorit në krahët e kositësit.

E RËNDËSISHME:

Rendi i lidhjes me traktorin duhet të jetë gjithmonë i njëjtë, përkatësisht:

- a) Lidhja e poshtme e majtë e traktorit
- b) Lidhja e poshtme e djathtë e traktorit
- c) Lidhja e sipërme e traktorit

- Ngrini kositësen duke përdorur hidraulikën e traktorit 10 deri në 20 cm.
 - Vëreni traktorin me rrotullime të ulëta dhe kyçni boshtin e daljes së traktorit.
 - Vendosni traktorin në marshin dhe rrisni shpejtësinë e motorit.
 - Uleni gradualisht kositësin derisa të prekë tokën.
- KUJDES:

Për të mos dëmtuar kositësen dhe për të mos thyer tehet, shpejtësia e traktorit duhet të kufizohet në 8-10 km/h.

1. MIRËMBAJTJA

Mirëmbajtja e rregullt:

- Sigurojeni kositësin kundër lëvizjes
 - të gjitha operacionet përreth mirëmbajtjen dhe lubrifikimi çdo gjë kryejnë meshkëputja e kositëses nga boshti i lëvizjes së traktorit
 - Operacionet e shërbimit duhet të përsëriten më shpesh në kushte funksionimi që janë më të vështira se zakonisht.

KUJDES:

Para injektimit të yndyrës, është e nevojshme të pastrohet mirë e gjithë sipërfaqja me një leckë në mënyrë që vaji të mos përzihet me pluhur dhe baltë.

1. NDËRRIMI I RRIPAVE DHE THIKAVE

Rripat V-V janë shtrënguar saktë nëse pjerrësia është maksimumi 10 mm. Për të parandaluar rrëshqitjen e tepërt.

Të gjitha pjesët e transmisionit nga reduktuesi te rripat e lëvizjes duhet të jenë të pajtueshme me tensionin e rripit.

Zëvendësimi i tehut është i rëndësishëm për të arritur kositje efektive.

PARALAJMËRIM:

Është e nevojshme dhe e rëndësishme të kontrolloni që të gjithë rripat të jenë të shtrënguar, veçanërisht pasi të keni punuar për gjysmë ore. Kur ndërroni rripat e konsumuar, zëvendësoni të gjithë grupin e rripave pavarësisht nga gjendja aktuale e një rripi në krahasim me tjetrin.

2. LUBRIKIMI

Është shumë e rëndësishme të lubrifikoni siç duhet dhe në kohë makinën dhe të gjitha pjesët që lëvizin njëra mbi tjetrën gjatë funksionimit. Intervali i lubrifikimit nuk mund të përcaktohet për shkak të kushteve të ndryshme në të cilat funksionon makina.

Kërkohet një kontroll shërbimi i makinës çdo 8 dhe 20 orë pune.

3. RUAJTJA DHE RUAJTJA E MAKINËS

- Nëse makina nuk përdoret për një kohë të gjatë, është e nevojshme të pastroni të gjitha pjesët që janë përfshirë në punë
- Pas pastrimit, e gjithë makina duhet të lahet me ujë.
- Shtrëngoni të gjitha vidhat dhe dadot në kositëse
- Pastroni të gjitha pjesët e ndryshkura dhe aplikoni bojë mbrojtëse
 - Ngrini kositësen në një paletë ose mbajtëse druri dhe ruajeni nën një tendë ose në një dhomë të thatë.

KUSHTET E GARANCISË

- Makina pas prodhimit i nënshtrohet testeve të rrepta dhe i dorëzohet klientit të plotë dhe korrekt.

- Garancia fillon e vlefshme nga dita e blerjes së makinës

- Garancia mbulon konsumimin e parakohshëm të elementeve individuale të makinës dhe defektet/gabimet e prodhimit

- Garancia nuk mbulon artikujt e mëposhtëm:

- rripat e drejtimit,
- vulat dhe guarnicionet,
- dëmtimi si rezultat i një goditjeje